

Bondadoso es el sol

(bendición en caso de duda)

La hierba veraniega crece
pieles de miel en las colinas,
manada de leones
durmiendo bajo el sol del solsticio,
cómodos y contentos, completos.

Sea así contigo,
indeciblemente segur@ sabiendo
que bondadoso es el sol
creándose así mismo en ti,
como campo de hierba
en flor, hasta que
ya madura, estalle en semillas,
mensajeros emplumados esparcidos,
cada una recuerdo de que eres amad@.



Gracious **J**s the **S**un

(blessing in case of doubt)

Summer grasses grow
honey pelts upon the hills,
a pride of lions
napping in the solstice sun
easy and content, fulfilled.

So may it be with you,
unutterably sure, knowing
that gracious is the sun,
creating himself in you,
like a field of grasses
in flower, until they,
full grown, burst into seeds,
feathered envoys flung afar,
each a token that you are loved.

~ Rafael Jesús González

(*Spillway* 24, summer 2016; author's copyrights)